

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
LIMITED

A/C.4/35/L.14  
30 October 1980  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия  
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 18 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ВОПРОС О ГУАМЕ

Австралия, Дания, Новая Зеландия, Папуа Новая Гвинея,  
Самоа, Сьерра-Леоне и Япония: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Гуаме,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 1/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Гуама,

отмечая, что управляющая держава продолжает сохранять военные сооружения в этой территории,

считая, что политика сохранения военных баз и сооружений в самоуправляющихся территориях, которая препятствует осуществлению права народов на самоопределение, несовместима с соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций,

заслушав заявление управляющей державы 2/,

1/ A/35/23 (часть II), глава III и A/35/23 (часть V), глава XVII.

2/ A/C.4/35/SR. \_\_\_\_.

приветствуя активное участие управляющей державы в работе Специального комитета и выражая надежду на то, что это сотрудничество еще более укрепитя и позволит ускорить прогресс на пути к полному осуществлению Декларации в отношении Гуама,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Гуама, и подчеркивая необходимость диверсификации экономики территории в качестве первоочередной задачи с целью ослабления ее зависимости от колебаний экономической деятельности,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Гуаму 3/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Гуама на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение и ограниченность ресурсов, ни в коей мере не должны приводить к отсрочке в осуществлении Декларации в отношении этой территории;

4. напоминает о том, что управляющая держава обязана обеспечивать, чтобы народ этой территории был полностью информирован о своем неотъемлемом праве на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией;

5. призывает управляющую державу принять все необходимые меры с учетом пожеланий, свободно выраженных народом Гуама, для ускорения процесса деколонизации этой территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

6. напоминает о своих соответствующих резолюциях о военных базах в колониальных и самоуправляющихся территориях, признает, что наличие военных баз может явиться фактором, препятствующим осуществлению Декларации, и вновь выражает свою решительную убежденность в том, что наличие военных баз на Гуаме не должно препятствовать осуществлению народом этой территории своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, а также с целями и принципами Устава;

7. вновь подтверждает ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие этой территории;

8. призывает управляющую державу принять все возможные меры для укрепления и диверсификации экономики Гуама и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этой территории;

9. призывает далее управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принимать меры по устранению препятствий, которые ограничивают рост в различных экономических областях;

10. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие право народа Гуама владеть и распоряжаться своими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением, и отменяет решение управляющей державы о передаче правительству Гуама всех прав на минеральные ресурсы подводных участков у берегов территории;

11. просит управляющую державу принять все необходимые меры для охраны имущественных прав народа этой территории;

12. призывает управляющую державу предпринять необходимые меры для того, чтобы жителям Гуама была возвращена во владение неиспользуемая земля, находящаяся в настоящее время в распоряжении федеральных властей и военных;

13. призывает управляющую державу развивать и пропагандировать язык и культуру народа чаморро;

14. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной комиссии на Гуам в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

-----